

# Contents

LISTS OF MAPS, TABLES, DIAGRAMS AND ILLUSTRATIONS .....	1
ACKNOWLEDGMENTS .....	3
ABBREVIATIONS .....	5
NOTES ON TRANSCRIPTION .....	9
INTRODUCTION .....	13
MAPS .....	31
1 The Yezidi Settlements in Iraq .....	33
2 Population Density of Yezidis in Armenia .....	34
3 The Yezidi Settlements in Armenia .....	35
4 The Yezidi Settlements in Russia .....	36

## Part I

I. YEZIDI RELIGIOUS WRITTEN TEXTS: SACRED SCRIPTURE(S), HANDWRITTEN COLLECTIONS AND MANUSCRIPTS .....	39
1 Spurious Yezidi Written Sacred Texts: <i>Jilwa</i> and <i>Mashaḡafā Raš</i> ....	43
1.1 History of the finding, publication and investigation of two ‘Sacred Books’ .....	43
1.2 Authorship, date of composition and authenticity of the Yezidi ‘Sacred Books’ .....	48
1.3 Content of the <i>Jilwa</i> and <i>Mashaḡafā Raš</i> .....	53
2 Yezidi Handwritten Collections, Sacred Manuscripts and Catechisms .....	55
2.1 Yezidi handwritten collections .....	55
2.2 The Yezidi catechism .....	56
2.3 Sacred manuscripts – <i>mişûrs</i> .....	58

3	Incantation Manuscripts and Magic Bowls .....	67
3.1	Incantation manuscript: <i>Mişûr</i> of Reş Belek .....	67
3.2	Incantation bowls – <i>tas</i> .....	70
II.	YEZIDI RELIGIOUS ORAL POETIC TEXTS: GENERAL CHARACTERISTICS AND DIFFERENT CATEGORIES .....	77
1	Yezidi Religious Oral Poetic Texts: General Characteristics .....	79
1.1	History of the study .....	79
1.2	General characteristics .....	84
2	Different Categories of Yezidi Oral Religious Poetic Literature ...	97
2.1	<i>Qewl</i> .....	98
2.2	<i>Beyt</i> .....	104
2.3	<i>Qesîde</i> .....	104
2.4	Prayers: <i>Du‘a</i> and <i>Diroz(g)e</i> .....	105
2.5	<i>Pîşt Perde</i> and other categories .....	108
III.	ASPECTS OF YEZIDI MYTHOLOGY: ON THE <i>ÇÎROK</i> TRADITION .....	111
1	Yezidi Myths of Cosmogony and Cosmology .....	114
1.1	An ‘orthodox’ myth of Creation according to the Yezidi hymns .....	115
1.2	Yezidis’ conception of the <i>axis mundi</i> and cosmic model ...	118
1.3	Transformation of chaos into cosmos .....	123
2	Yezidi Anthropogonical Myths .....	128
2.1	The refusal of the earth that was to form Adam’s body to assume that shape .....	128
2.2	‘A horse on the wave of the water’: demonic creatures .....	131
2.3	Refusal of the soul to enter the body of Adam .....	132
IV.	TEACHING AND LEARNING PRACTICES: TRAINING OF AN EXPERT IN YEZIDI RELIGIOUS ORAL TRADITION AND PERFORMANCE .....	137
1	Learning to be a Master of Yezidi Oral Religious Tradition .....	139
1.1	The role of the family .....	143
1.2	The role of the <i>ode</i> and gatherings for events .....	145
1.3	Teacher and pupil: the role of a religious preceptor .....	146
1.4	‘Which level have you achieved?’: a hierarchy of religious knowledge .....	153
1.5	<i>Qewals</i> as ‘professional reciters’ .....	153
1.6	The role of women in the transmission of religious knowledge .....	158

2	Performance, Audience and the Traditional Ways of Recitation .....	161
2.1	Types of performance .....	161
2.2	Performance .....	166
2.3	Reciter of religious texts and the audience .....	169
2.4	Continuous recitation and ‘adding style’ .....	172
V.	ON THE MEMORISATION AND TRANSMISSION OF THE YEZIDI RELIGIOUS ORAL TEXTS: ON THE QUESTION OF VARIATION, CHANGE AND STABILITY .....	177
1	Ways of Memorisation .....	178
1.1	Methods of memorisation .....	178
1.2	Some remarks on the concept of a ‘text’: ‘fixed’ vs. ‘original’ .....	182
2	Variation, Change and Stability .....	186
2.1	Comparative study of the poetic text variants .....	188
2.2	Discrepancies between variants of the religious poetic texts .....	244
VI.	TRENDS TOWARDS A WRITTEN CANON: DISCUSSIONS AND CONCERNS .....	255
1	Scripturalisation of the Yezidi Oral Sacred Texts .....	258
1.1	From oral to written and technologically mediated tradition .....	259
1.2	Influence of scripturalisation on the Yezidi oral religious tradition .....	266
2	Changes in Religious Authority .....	273
3	Community Discourse on the Question of a Written Canon ....	278
3.1	The Yezidis’ discourse on a Canon .....	281
3.2	Questions connected with the formation of a Canon .....	286

### Excursus

I.	SAMPLES OF YEZIDI RELIGIOUS ORAL POETIC COMPOSITIONS .....	297
1	The Hymn of the Lord – <i>Qewlê Padişa</i> .....	298
2	The Hymn of the Weak Broken One – <i>Qewlê Zebûnî Meksûr</i> .....	305
3	The Hymn ‘Behind the Veil’ – <i>Qewlê Pişt Perde</i> .....	316

4	The <i>Beyt</i> of 'O Home' – <i>Beyta Heyî Malê</i> .....	321
5	The <i>Beyt</i> of Sheikh Şems or the <i>Beyt</i> of the Morning – <i>Beyta Şêşims</i> or <i>Beyta Sibê</i> .....	324
6	The <i>Dirozge</i> of Sheikh Şems – <i>Dirozga Şêşims</i> .....	334
7	The Declaration of the Faith – <i>Şehdetiya Dîn</i> .....	366
	Variant I. ....	366
	Variant II. ....	369
8	The Prayer to the Dewrêş of the Earth – <i>Du 'ayê Dewrêşê 'Erd</i> .....	370
	Variant I. ....	371
	Variant II. ....	371
9	The Prayer of Washing One's Face – <i>Du 'a Çevşûştinê</i> .....	372
10	The Prayer of the Moon – <i>Du 'a Hivê</i> .....	372
11	The Prayer of Tawûsî Melek – <i>Du 'aya Tawûsî Melek</i> .....	373
12	The <i>Qesîde</i> of Pîr Kemal – <i>Qesîda Pîrê Kemal</i> .....	374
	Variant I. ....	374
	Variant II. ....	375
13	The <i>Qesîde</i> of Sheikh Babik – <i>Qesîda Şêx Babik</i> .....	375
II. SAMPLE OF A YEZIDI WRITTEN RELIGIOUS MANUSCRIPT .....		377
1	The Mishûr of Pîr Khatîb Pisî ibn Pîr Bûtâr: Arabic Text and English Translation .....	377
1.1	The beginning of the manuscript .....	378
1.2	The list of the forty of Sheikh 'Adî b. Musâfir .....	380
1.3	The list of the forty of Sheikh Hasan .....	381
1.4	The 'witnesses' of the Mishûr and the taxation list .....	382
1.5	The <i>Qasida</i> of Sheikh 'Adî .....	385
1.6	The page with the seals .....	388
1.7	'Appendix' to the manuscript: the family tree .....	388
2	The Mishûr of Pîr Khatîb Pisî ibn Pîr Bûtâr: The Original Manuscript .....	391
III. COMPARISON OF SOME MYTHS .....		399
1	Comparison of the Myth Recorded in Different Local Traditions in a Diachronic Sample .....	399
2	Comparison of the Myth Narrated by the Same Expert .....	403

## Part II

INTRODUCTION .....	409
LIST OF YEZIDI RELIGIOUS ORAL TEXTS .....	411
a. Poetic .....	411
<i>Qewl</i> .....	411
<i>Beyt</i> .....	473
<i>Du'a</i> .....	485
<i>Qesîde</i> .....	510
<i>Sema'</i> .....	517
<i>Lavij</i> .....	519
<i>Xizêmok</i> .....	519
<i>Payîzok</i> .....	520
<i>Robarîn</i> .....	520
<i>Xerîbo</i> .....	521
b. Prose .....	522
<i>Mishabet</i> .....	522
<i>Çîrok û Çîvanok</i> .....	523
<i>Dastan</i> .....	524
SURVEY OF THE <i>QEWLS</i> , THEIR STATUS, PERFORMANCE, PUTATIVE AUTHORSHIP AND MELODY .....	527
INDEX OF THE SOURCES .....	545
CONCLUSION .....	551
LIST OF INFORMANTS .....	561
LISTS OF YEZIDI LINEAGES AND TRIBES .....	567
1 A List of Yezidi Lineages and Tribes .....	567
1.1 Sheikhs ( <i>Şêxanî</i> ) .....	567
1.2 <i>Pîrs</i> ( <i>Pîranî</i> ) .....	567
1.3 <i>Mirîds</i> ( <i>Mirîdxane</i> ) .....	569

2	Yezidi Tribes and Lineages in Iraq .....	570
2.1	In Shingal .....	570
2.2	In Sheikhan .....	571
	GLOSSARY OF TERMS .....	573
	BIBLIOGRAPHY .....	579
	CD CONTENTS .....	595
	INDEXES .....	601
1	Index of Poetic Religious Texts .....	601
2	Index of Personal Names, Lineages .....	609
3	Index of Place-names .....	613
4	General Index .....	615